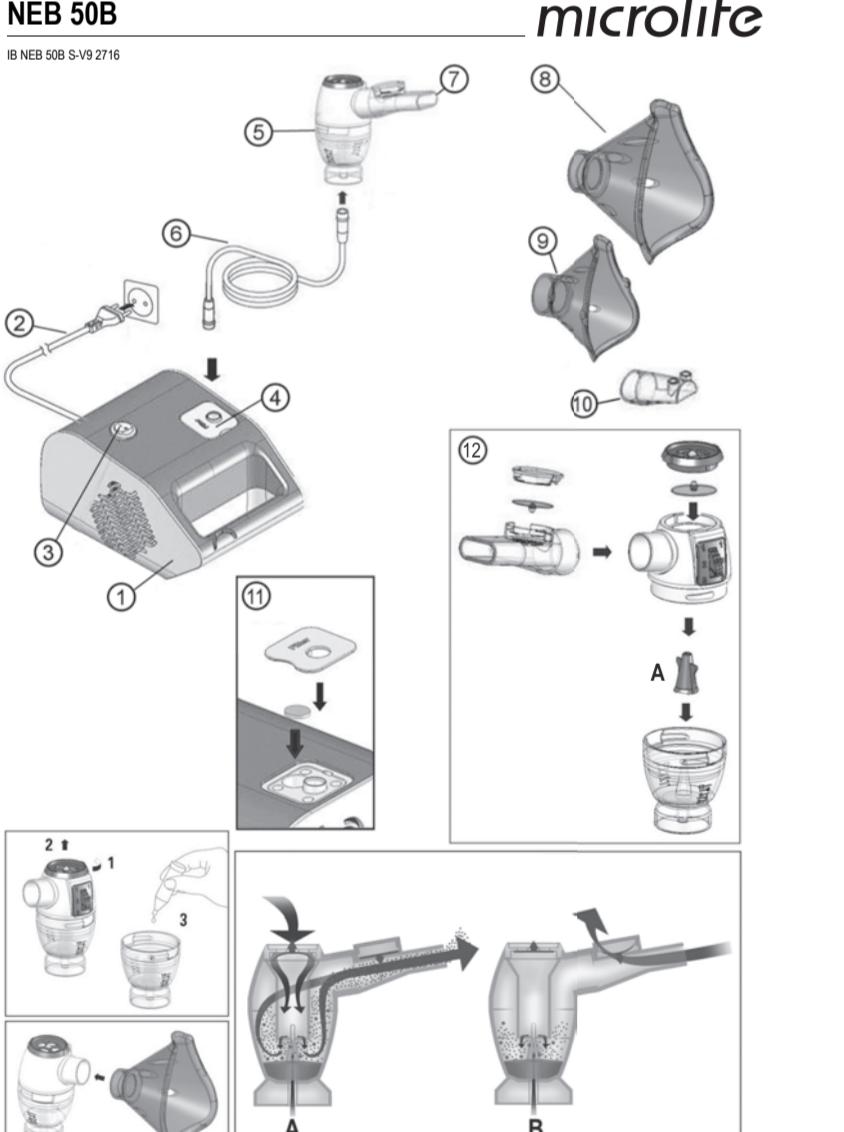




Microlife NEB 50B

NEB 50B

IB NEB 50B S 9/2716



Guarantee Card

Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nome del comprador / Nombre del comprador / Naam koper / نام خریدار

Serial Number / Numéro de série / Numero de serie / Serie-Nr. / Número de serie / Número de serie / Serienummer / Αριθμός σειράς / رقم التسلسلي

Date of Purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Kaufdatum / Fecha de compra / Data da compra / Datum van aankoop / حیثیت میو ایکوپ / تاریخ الشراء

Specialist Dealer / Revendeur / Categorie venditore / Fachhändler / Distributor especializado / Revendedor autorizado / Specialized Dealer / Εφορητής αποκύπων / الموزع المختص

3A Health Care S.r.l.
Via Marche Cattolica Loc. San Tommaso
25010 Novara (BS) - Italy
Tel. 0339 030 313177
Fax 0339 030 391914

CE 0434

Advanced Compressor Nebuliser

EN

- ① Piston compressor
- ② Power lead
- ③ ON/OFF switch
- ④ Air filter compartment
- ⑤ Nebuliser with switchable nebulisation rate
- ⑥ Air hose
- ⑦ Mouthpiece
- ⑧ Adult face mask
- ⑨ Child face mask
- ⑩ Nose piece
- ⑪ Replacing air filter
- ⑫ Assembling nebuliser kit

Dear Customer,

This professional nebuliser is a high-quality device for inhalation therapy for the treatment and care of upper and medium/lower respiratory tract.

The operation and usage of the device is very straightforward. All common liquid medication can be used for inhalation therapy.

Please follow these instructions carefully so that you understand all functions and safety information. We want to give you a great experience with your Microlife products. If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local Microlife-Customer Service.

Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit our internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products. Retain instructions in a safe place for future reference.

Stay healthy – Microlife AG!

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Keep dry

1. Important Safety Instructions

• This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.

• This device is not suitable for anaesthesia and lung ventilation.

• This device should only be used with original accessories as shown in these instructions.

• Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.

• Never use this device near water.

• The device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.

• Protect it from:

- water and moisture
- extreme temperatures
- impact and dropping
- contact with dust
- direct sunlight
- heat and cold

• Only use the medication prescribed by you by your doctor and follow your doctor's instructions with regard to dosage, duration and frequency of the therapy.

• Never bend the nebuliser over 60°.

• The function of this device may be compromised when used close to strong electromagnetic fields such as mobile phones or radio installations and we recommend a distance of at least 1 m. In cases where there is no choice in the use of this device, please verify if the device is working properly before use.

• Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.

• Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

• Use of this device is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

2. Preparation and Usage of this Device

Prior to using the device for the first time, we recommend cleaning it as described in the section «Cleaning and Disinfecting».

1. Assemble the nebuliser kit (2). Ensure that all parts are complete. Use the wheel on the upper part of the nebuliser to select the position most suitable for the therapy to be performed (see chapter 3).

2. Fill the nebuliser with the inhalation solution as per your doctor's instructions. Ensure that you do not exceed the maximum level.

3. Connect the nebuliser with the air hose (6) to the compressor (1) and plug the power lead (2) into the socket (230V - 50Hz).

4. Switch the ON/OFF switch (3) to position «On» to turn on the device and place the mouthpiece (7) in the mouth or fit one of the face masks over mouth and nose.

- The mouthpiece gives you a better drug delivery to the lungs.

- Choose between adult (8) or child face mask (9) and make sure that it encloses the mouth and nose completely.

- Use all accessories including the nose piece (10) as prescribed by your doctor.

5. Breathe in and out calmly during the therapy. Sit in a relaxed position with the upper body upright. Do not lie down while inhaling. Stop inhalation if you feel unwell.

6. After completing the inhalation period recommended by your doctor, switch the ON/OFF switch (3) to position «Off» to turn off the device and unplug it from the socket.

7. Empty the remaining medication from the nebuliser and clean the device as described in the section «Cleaning and Disinfecting».

• This device was designed for intermittent use of 30 min. On / 30 min. Off. Switch off the device after 30 min. use and wait for another 30 min. before you resume treatment.

3. Choosing between 3 different Nebulisation Rates

The nebuliser generates an aerosol with variable characteristics to adapt to the patient's respiratory pathology. It can produce aerosols with aerodynamic characteristics that will deposit the maximum amount of the drug in the respiratory tract being treated.

Choose one of the 3 following therapeutic treatment settings by regulating the wheel on the nebuliser's (5) upper body.

• **Upper air passages (nose, throat, etc.):** Position the wheel towards the bottom at number 3; the aerodynamic diameter of the aerosol particles will be from 10.33 - 14.56 microm.

• **Traeths / bronchial tract:** Position the wheel in the center at number 2; the aerodynamic diameter of the aerosol particles will be from 6.21 - 9.45 micron.

• **Deep air passages:** Position the wheel towards the top, at number 1; the aerodynamic diameter of the aerosol particles will be from 1.14 - 5.32 micron.

4. Cleaning and Disinfecting

Thoroughly clean all components to remove medication residuals and possible impurities after each treatment.

The compressor (1) and the air hose (6) should be cleaned with a moist cloth.

• Always wash your hands well before cleaning and disinfecting the accessories.

• Do not expose the compressor to water or heat.

• Replace the air hose for each treatment with a new patient or in case of impurities.

• Unplug the device before cleaning.

Cleaning with water:

• Wash all nebuliser components (except air hose) under warm tap water (max. 60 °C) for about 5 minutes adding if necessary a small quantity of detergent following dosage and use limitations as provided by detergent manufacturer.

• Rinse thoroughly making sure that all deposits are washed away and leave to dry.

Disinfecting:

• All nebuliser components (except air hose) can be disinfected with chemical disinfectants following

dosage and use limitations as provided by disinfectant manufacturer.

• Disinfectants are usually available at pharmacies.

• Sterilizing with steam:

– All nebuliser components (except air hose and masks) can be heat sterilized up to 121 °C (20 min.) or 134 °C (7 min.). EN554/ISO11134.

– The sterilization packaging must conform to EN868/ ISO11607 and be suitable for steam sterilisation.

• After sterilization always let all components cool down to ambient temperature before further use.

• Do not repeat sterilization cycle when components are still warm.

5. Maintenance, Care, and Service

Order all spare parts from your dealer or pharmacist, or contact Microlife Service (see forward).

• We recommend replacing the nebuliser, mouthpiece, and the face masks after 3 months use.

• Check the filter continually for cleanliness and replace it if dirty, or after a maximum of 3 months use. Spare filters (11) are provided with the device.

• To replace the filter, open the air filter compartment (4).

• Do not repeat sterilization cycle when components are still warm.

6. Malfunctions and Actions to take

The device cannot be switched on:

• Ensure the air hose (6) is correctly plugged into the socket.

• Ensure the ON/OFF switch (3) is in the position «». The device has automatically switched off due to overheating. Wait until it has cooled down and try again.

The nebuliser functions poorly or not at all:

• Ensure the air hose is not crushed, bent, dirty or blocked. If necessary, replace with a new one.

• Ensure the nebuliser (2) is fully assembled and the colored vapouriser head (12-A) is placed correctly.

• Ensure the required medication has been added.

7. Guarantee

This device is covered by a 3 year warranty from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer confirming date of purchase or receipt.

• This device is not suitable for anaesthesia and lung ventilation.

• This device should only be used with original accessories as shown in these instructions.

• Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.

• Never use this device near water.

• The device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.

• Protect it from:

- water and moisture

- extreme temperatures

- impact and dropping

- contact with dust

- direct sunlight

- heat and cold

• Only use the medication prescribed by you by your doctor and follow your doctor's instructions with regard to dosage, duration and frequency of the therapy.

• Never bend the nebuliser over 60°.

• The function of this device may be compromised when used close to strong electromagnetic fields such as mobile phones or radio installations and we recommend a distance of at least 1 m. In cases where there is no choice in the use of this device, please verify if the device is working properly before use.

• Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.

• Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

• Use of this device is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

8. Technical Specifications

Nebulisation rate: Pos. 1: 0.19 ml/min

Pos. 2: 0.38 ml/min

Pos. 3: 0.55 ml/min

Average fill volume: 4 ml NaCl 0.9%

Particle size:

Pos. 1: 5.23 µm*

Pos. 2: 8.17 µm*

Pos. 3: 11.01 µm*

* Malvern system

Compressor air flow: 13 l/min.

Acoustic noise level: 53 dB

Power source: 230V / 50Hz / 150VA

Power lead length: 1.5 m

Nebuliser capacity: min. 2 ml; max. 12 ml

Residual volume: 0.7 ml

Operating limits: 30 min. On / 30 min. Off

Conditions: 10 - 40 °C / 50 - 104 °F

Storage conditions: -25 - 70 °C / -13 - +158 °F

Weight: 1300 g (including neb kit)

Dimensions: 209 x 140 x 124 mm

IP Class: IP20

Reference to standards: EN13544-1;EN60601-1; EN60601-2; IEC 60601-11; CE0434

Expected service life: 5 years

Technical alterations reserved.

2. Préparation et utilisation de l'appareil

Nous vous recommandons de nettoyer avant la première utilisation toutes les pièces conformément aux instructions de «Nettoyage et désinfection».

1. Assemblez le nébuliseur (2). Veuillez à disposition de toutes les pièces. Utilisez le bouton de sélection sur la partie supérieure du nébuliseur pour sélectionner la position le plus convenable pour l'inhalation du traitement (voir chapitre

Nebulizador con compresor avanzado

ES

- Compresor de pistón
- Cable de alimentación
- Botón ON/OFF
- Compartimento del filtro de aire
- Nebulizador con distintos niveles de nebulización
- Tubo de aire
- Bocalla
- Máscara facial adultos
- Máscara facial niños
- Pieza nasal
- Sustitución del filtro de aire
- Ensamblaje de las piezas del nebulizador

Estimado cliente.
Este nebulizador profesional es un dispositivo de alta calidad para la terapia por inhalación para el tratamiento y el cuidado de las vías aéreas superiores e inferiores. El funcionamiento y uso del aparato es muy sencillo. Cualquier solución farmacéutica es apta para la terapia por inhalación.
Lea estas instrucciones detenidamente. Esto le permitirá entender todas las funciones y la información sobre seguridad. Deseamos que este dispositivo cumpla con su propósito. Muchas personas utilizan esta máquina para tratar a sus hijos. Si deseas pedir piezas de recambio, no dude en contactar con su servicio de atención al cliente de Microlife local. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de Microlife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará información útil sobre nuestros productos. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro, ya que puede que desee consultarlas en el futuro.
¡Cuide su salud con Microlife AG!

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Mantener en lugar seco

1. Instrucciones importantes de seguridad

- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en estas instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- Este dispositivo no es apto para anestesia y ventilación pulmonar.
- Este dispositivo debe utilizarse sólo con los accesorios originales indicados en el manual de instrucciones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Mantenlo seco.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almacenamiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».
- Proteja el dispositivo de:
 - Agua y humedad.
 - Temperaturas extremas.
 - Impactos y caídas.
 - Temperatura y polvo.
 - Luz directa del sol.
- Utilice únicamente los medicamentos recetados por su médico y siga sus instrucciones respecto a la dosis, duración y frecuencia de la terapia.
- No incline el nebulizador más allá de 60°.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado cerca de campos electromagnéticos fuertes o de transmisiones de radio. Se recomienda mantener al menos 1 m de distancia. En casos donde usted sospeche esto es inevitable, por favor compruebe si el dispositivo funciona correctamente antes de su uso.
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- Los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indica la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.
- Este dispositivo no puede utilizarse como un sustituto de una consulta con su médico.

2. Preparación y uso del dispositivo

- Antes de la primera aplicación, recomendamos limpiar todos los componentes que se describen en el apartado «Limpieza y desinfección».
1. Ensamble las piezas del nebulizador (i). Compruebe que todas las piezas estén completas. Utilice la rueda de la parte superior del nebulizador para seleccionar la posición más adecuada para la terapia (ver capítulo 3).
 2. Utilice la rueda de la selección para inhalar de acuerdo con las instrucciones de su médico. Tenga cuidado de no sobrepasar la marca de llenado máximo.
 3. Conecte el nebulizador mediante el tubo de aire (i) al compresor (i) y encufile el cable (i) en la toma de corriente (203V ~ 50Hz / 150VA).
 4. Ponga el botón ON/OFF (3) en la posición «i» para encender la máscara facial o la boquilla (7) en la boca o ajuste la máscara facial o la boquilla (7) a la boca.
 5. Durante la terapia, inspire y expire tranquilamente. Siéntese relajadamente y con el torso recto. No se debe respirar profundamente ni tragar agua durante la inhalación en caso de notar alguna molestia.
 6. Una vez finalizada la terapia, limpie el nebulizador recomendado por su médico, muévete el botón ON/OFF (3) a la posición «O» para apagar el dispositivo y desenchufe el cable de la toma de corriente.
 7. Vacíe la solución restante del nebulizador y límpie el aparato tal como se describe en el apartado «Limpieza y desinfección».
 - Este aparato se ha diseñado para su uso intermitente de 30 minutos. Deslice el aparato después de 30 minutos de uso y espere otros 30 minutos antes de continuar el tratamiento.

3. Escoja entre 3 diferentes niveles de nebulización

- Este dispositivo genera un aerosol con características variables para adaptarse a la enfermedad respiratoria del paciente. Produce un aerosol con características granulométricas que permite depositar una cantidad justa de medicamento en la zona respiratoria que se va a tratar.
- Elija uno de los tres tipos de tratamientos terapéuticos siguientes mediante la rueda de la parte superior del nebulizador (5):
- **Vías aéreas superiores** (nariz, garganta, etc.): Coloque la rueda en la posición inferior (número 3); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 10.33 - 14.56 micrómetros.
 - **Tráquea/bronquios:** Coloque la rueda en el centro, número 2; el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 6.21 - 9.45 micrómetros.
 - **Pulmones:** Coloque la rueda en la parte superior (número 1); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 1.14 - 5.32 micrómetros.

4. Limpieza y desinfección

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impureza.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

Nebulizador avanzado com compressor

PT

- Compresor de pistón
- Cable de alimentación
- Botón ON/OFF
- Compartimento del filtro de aire
- Nebulizador con distintos niveles de nebulización
- Tubo de aire
- Bocalla
- Máscara facial adultos
- Máscara facial niños
- Pieza nasal
- Sustitución del filtro de aire
- Ensamblaje de las piezas del nebulizador

Este nebulizador profesional es un dispositivo de alta calidad para la terapia por inhalación para el tratamiento y el cuidado de las vías aéreas superiores e inferiores. El funcionamiento y uso del aparato es muy sencillo. Cualquier solución farmacéutica es apta para la terapia por inhalación.
Lea estas instrucciones detenidamente. Esto le permitirá entender todas las funciones y la información sobre seguridad. Deseamos que este dispositivo cumpla con su propósito. Muchas personas utilizan esta máquina para tratar a sus hijos. Si deseas pedir piezas de recambio, no dude en contactar con su servicio de atención al cliente de Microlife local. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de Microlife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará información útil sobre nuestros productos. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro, ya que puede que desee consultarlas en el futuro.
¡Cuide su salud con Microlife AG!

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Mantener en lugar seco

1. Instrucciones importantes de seguridad

- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en estas instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- Este dispositivo no es apto para anestesia y ventilación pulmonar.
- Este dispositivo debe utilizarse sólo con los accesorios originales indicados en el manual de instrucciones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Mantenlo seco.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almacenamiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».
- Proteja el dispositivo de:
 - Agua y humedad.
 - Temperaturas extremas.
 - Impactos y caídas.
 - Temperatura y polvo.
 - Luz directa del sol.
- Utilice únicamente los medicamentos recetados por su médico y siga sus instrucciones respecto a la dosis, duración y frecuencia de la terapia.
- No incline el nebulizador más allá de 60°.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado cerca de campos electromagnéticos fuertes o de transmisiones de radio. Se recomienda mantener al menos 1 m de distancia. En casos donde usted sospeche esto es inevitable, por favor compruebe si el dispositivo funciona correctamente antes de su uso.
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- Los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indica la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.
- Este dispositivo no puede utilizarse como un sustituto de una consulta con su médico.

2. Preparación y uso del dispositivo

- Antes de la primera aplicación, recomendamos limpiar todos los componentes que se describen en el apartado «Limpieza y desinfección».
1. Ensamble las piezas del nebulizador (i). Compruebe que todas las piezas estén completas. Utilice la rueda de la parte superior del nebulizador para seleccionar la posición más adecuada para la terapia (ver capítulo 3).
 2. Utilice la rueda de la selección para inhalar de acuerdo con las instrucciones de su médico. Tenga cuidado de no sobrepasar la marca de llenado máximo.
 3. Conecte el nebulizador mediante el tubo de aire (i) al compresor (i) y encufile el cable (i) en la toma de corriente (203V ~ 50Hz / 150VA).
 4. Ponga el botón ON/OFF (3) en la posición «i» para encender la máscara facial o la boquilla (7) en la boca o ajuste la máscara facial o la boquilla (7) a la nariz.
 5. Durante la terapia, inspire y expire tranquilamente. Siéntese relajadamente y con el torso recto. No se debe respirar profundamente ni tragar agua durante la inhalación en caso de notar alguna molestia.
 6. Una vez finalizada la terapia, limpie el nebulizador recomendado por su médico, muévete el botón ON/OFF (3) a la posición «O» para apagar el dispositivo y desenchufe el cable de la toma de corriente.
 7. Vacíe la solución restante del nebulizador y límpie el aparato tal como se describe en el apartado «Limpieza y desinfección».
 - Este aparato se ha diseñado para su uso intermitente de 30 minutos. Deslice el aparato después de 30 minutos de uso y espere otros 30 minutos antes de continuar el tratamiento.

3. Escoja entre 3 diferentes niveles de nebulización

- Este dispositivo genera un aerosol con características variables para adaptarse a la enfermedad respiratoria del paciente. Produce un aerosol con características granulométricas que permite depositar una cantidad justa de medicamento en la zona respiratoria que se va a tratar.
- Elija uno de los tres tipos de tratamientos terapéuticos siguientes mediante la rueda de la parte superior del nebulizador (5):
- **Vías aéreas superiores** (nariz, garganta, etc.): Coloque la rueda en la parte inferior (número 3); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 10.33 - 14.56 micrómetros.
 - **Tráquea/bronquios:** Coloque la rueda en el centro, número 2; el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 6.21 - 9.45 micrómetros.
 - **Pulmones:** Coloque la rueda en la parte superior (número 1); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 1.14 - 5.32 micrómetros.

4. Limpieza y desinfección

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impureza.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

Geavanceerde compressor vernevelaar

NL

- Compresor de pistón
- Cable de alimentación
- Botón ON/OFF
- Compartimento del filtro de ar
- Nebulizador con distintos niveles de nebulización
- Tubo de aire
- Bocalla
- Máscara facial adultos
- Máscara facial niños
- Pieza nasal
- Sustitución del filtro de aire
- Ensamblaje de las piezas del nebulizador

Este nebulizador profesional es un dispositivo de alta calidad para la terapia por inhalación para el tratamiento y el cuidado de las vías aéreas superiores e inferiores. El funcionamiento y uso del aparato es muy sencillo. Cualquier solución farmacéutica es apta para la terapia por inhalación.
Lea estas instrucciones detenidamente. Esto le permitirá entender todas las funciones y la información sobre seguridad. Deseamos que este dispositivo cumpla con su propósito. Muchas personas utilizan esta máquina para tratar a sus hijos. Si deseas pedir piezas de recambio, no dude en contactar con su servicio de atención al cliente de Microlife local. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de Microlife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará información útil sobre nuestros productos. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro, ya que puede que desee consultarlas en el futuro.
¡Cuide su salud con Microlife AG!

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Mantener en lugar seco

1. Instrucciones importantes de seguridad

- Este dispositivo sólo se debe utilizar para los propósitos descritos en estas instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso inadecuado.
- Este dispositivo no es apto para anestesia y ventilación pulmonar.
- Este dispositivo debe utilizarse sólo con los accesorios originales indicados en el manual de instrucciones.
- No utilice el dispositivo si cree que puede estar roto o detecta alguna anomalía.
- Mantenlo seco.
- El dispositivo está integrado por componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. Respete las indicaciones de almacenamiento y funcionamiento que se describen en el apartado «Especificaciones técnicas».
- Proteja el dispositivo de:
 - Agua y humedad.
 - Temperaturas extremas.
 - Impactos y caídas.
 - Temperatura y polvo.
 - Luz directa del sol.
- Utilice únicamente los medicamentos recetados por su médico y siga sus instrucciones respecto a la dosis, duración y frecuencia de la terapia.
- No incline el nebulizador más allá de 60°.
- La función de este dispositivo puede ser comprometida cuando es utilizado cerca de campos electromagnéticos fuertes o de transmisiones de radio. Se recomienda mantener al menos 1 m de distancia. En casos donde usted sospeche esto es inevitable, por favor compruebe si el dispositivo funciona correctamente antes de su uso.
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas. Tenga en cuenta el riesgo de estrangulamiento en caso de que este dispositivo se suministre con cables o tubos.
- Los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indica la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.
- Este dispositivo no puede utilizarse como un sustituto de una consulta con su médico.

2. Preparación y uso del dispositivo

- Antes de la primera aplicación, recomendamos limpiar todos los componentes que se describen en el apartado «Limpieza y desinfección».
1. Ensamble las piezas del nebulizador (i). Compruebe que todas las piezas estén completas. Utilice la rueda de la parte superior del nebulizador para seleccionar la posición más adecuada para la terapia (ver capítulo 3).
 2. Utilice la rueda de la selección para inhalar de acuerdo con las instrucciones de su médico. Tenga cuidado de no sobrepasar la marca de llenado máximo.
 3. Conecte el nebulizador mediante el tubo de aire (i) al compresor (i) y encufile el cable (i) en la toma de corriente (203V ~ 50Hz / 150VA).
 4. Ponga el botón ON/OFF (3) en la posición «i» para encender la máscara facial o la boquilla (7) en la boca o ajuste la máscara facial o la boquilla (7) a la nariz.
 5. Durante la terapia, inspire y expire tranquilamente. Siéntese relajadamente y con el torso recto. No se debe respirar profundamente ni tragar agua durante la inhalación en caso de notar alguna molestia.
 6. Una vez finalizada la terapia, limpie el nebulizador recomendado por su médico, muévete el botón ON/OFF (3) a la posición «O» para apagar el dispositivo y desenchufe el cable de la toma de corriente.
 7. Vacíe la solución restante del nebulizador y límpie el aparato tal como se describe en el apartado «Limpieza y desinfección».
 - Este aparato se ha diseñado para su uso intermitente de 30 minutos. Deslice el aparato después de 30 minutos de uso y espere otros 30 minutos antes de continuar el tratamiento.

3. Escoja entre 3 diferentes niveles de nebulización

- Este dispositivo genera un aerosol con características variables para adaptarse a la enfermedad respiratoria del paciente. Produce un aerosol con características granulométricas que permite depositar una cantidad justa de medicamento en la zona respiratoria que se va a tratar.
- Elija uno de los tres tipos de tratamientos terapéuticos siguientes mediante la rueda de la parte superior del nebulizador (5):
- **Vías aéreas superiores** (nariz, garganta, etc.): Coloque la rueda en la parte inferior (número 3); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 10.33 - 14.56 micrómetros.
 - **Tráquea/bronquios:** Coloque la rueda en el centro, número 2; el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 6.21 - 9.45 micrómetros.
 - **Pulmones:** Coloque la rueda en la parte superior (número 1); el diámetro aerodinámico de las partículas de aerosol será de 1.14 - 5.32 micrómetros.

4. Limpieza y desinfección

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impureza.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impureza.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impureza.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

- Limpie profundamente todas las partes para eliminar los residuos de medicamentos y cualquier impureza después de cada tratamiento.
- El compresor (1) y el tubo de aire (6) se deben limpiar con un paño seco y húmedo.
- Siempre lave bien sus manos antes de limpiar y desinfectar los accesorios.
- No exponga el compresor al agua o al calor.
- Reemplace el tubo de aire para tratamiento a un nuevo paciente o en caso de alguna impure